

Statement on Japanese Constitution Article 日本の憲法 9 条に関する声明

2017 年 10 月における日本の下院総選挙において、与党自由民主党は、3 分の 2 の多数の議席を獲得した。いまや、武力の行使及び武力による威嚇を放棄し、兵力の保持を禁止する日本国憲法 9 条の平和条項を改正する弾みがつくことになろう。伝えられるところによれば、自民党は、2018 年の次期国会に改憲案を提出するであろう。

さらに報道によれば、改憲内容は、自衛隊を文字通りの軍隊としてお墨付きを与える条項を付け加えることに焦点があてられている。すなわち、9 条は平和条項から軍事力による平和を容認するまったく別のものに内容を変えることを意味する。

安倍晋三首相を指導者としていただく与党は、2016 年に安保法制を制定し、2017 年に共謀罪法を採択したことによってすでに、日本を、戦争を煽る国家に変えようとすることを目指している。このような試みは、アジアにおける軍事的緊張を高めるようになるであろう。9 条改憲は、日本国民のみならず、アジアにおける諸国民全体をも著しく影響を及ぼすものとなる。

そこで、COLAP（アジア太平洋法律家協会）は、与党に対して、改憲案の国会上程を放棄することを求めるとともに、2016 年 12 月に国連総会において採択された平和への権利宣言や 2017 年 7 月に国連会議において採択された核兵器禁止条約に注意を向けるように求めるものである。

2017 年 12 月 2 日、ホーチミン市にて
アジア太平洋法律家協会執行委員会参加者一同

In a general election of the Japanese Lower House in October 2017, the ruling party, Liberal Democratic Party, obtained two-thirds majority of seats. Now it would be a momentum to revise the peace clause of Article 9 in the Constitution of Japan which renounces use and threat of force and prohibits maintaining military powers. And LDP will reportedly submit a draft of revised constitution to the next Diet session in 2018.

It is also reported that the content of revision focuses on adding a provision which will authorize the Self Defense Forces as virtually military forces. It means that Article 9 will change its content from peace clause into quite different one that condones peace by military means.

The ruling party having PM Shinzo Abe as its leader aims to change Japan into a war-mongering state by having already enacted a security act in 2016 and adopted anti-conspiracy act in 2017. Such attempts will lead to raise military tensions in Asia.

The revision of article 9 will affect considerably not only Japanese people, but also peoples in Asia as a whole.

So COLAP demands that the ruling party to give up submission of a draft revision of constitution, and invites their attention to the UN Declaration on the Right to Peace adopted by the UN General Assembly in December 2016, and the UN International Treaty to Prohibit Nuclear Weapons adopted by a UN Conference in July 2017.

December 2, 2017 at Ho Chi Minh City

Participants in the Executive Meeting of the Confederation of Lawyers in Asia and the Pacific (COLAP)